31996R1831

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1831/96
z dne 23. septembra 1996
o odpiranju in upravljanju tarifnih kvot Skupnosti, ki jih od leta 1996 določa GATT za nekatero sadje in zelenjavo ter predelano sadje in zelenjavo

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1095/96 z dne 18. junija 1996 o uporabi koncesij v skladu s Seznamom CXL, pripravljenim po zaključku pogajanj v okviru člena XXIV:6 GATT [1] in zlasti člena 1(1) Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 1035/72 z dne 18. maja 1972 o skupni ureditvi trga za sadje in zelenjavo [2], kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1363/95 [3] in zlasti člena 25(1) Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 426/86 z dne 24. februarja 1986 o skupni ureditvi trga za predelano sadje in zelenjavo [4], kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 2314/95 [5] in zlasti člena 12(1) Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 3093/95 z dne 22. decembra 1995 o stopnjah dajatve, ki jo uporablja Skupnost in izhajajo iz pogajanj v okviru člena XXIV:6 GATT, po pristopu Avstrije, Finske in Švedske k Evropski uniji [6] in zlasti člena 5 Uredbe,

ker se je Skupnost v okviru Svetovne trgovinske organizacije obvezala, da bo pod določenimi pogoji odprla znižane tarifne kvote Skupnosti za določeno sadje in zelenjavo ter predelano sadje in zelenjavo;

ker je Skupnost v okviru svojih mednarodnih obveznosti dolžna odpreti tarifne kvote Skupnosti za proizvode, naštete v prilogah k tej uredbi; ker bi morali imeti vsi uvozniki Skupnosti nepretrgan enakovreden dostop do teh kvot in bi morale določene stopnje kvot veljati neprekinjeno za vse uvoze zadevnih proizvodov v vse države članice, dokler se kvote ne izčrpajo; ker zaradi tega državam članicam ni treba preprečiti, da v interesu uspešnega skupnega upravljanja kvot, iz njih črpajo količine, ki ustrezajo dejanskim uvozom; ker takšen način dela zahteva tesno sodelovanje med državami članicami in Komisijo, ki mora imeti možnost spremljati stanje črpanja kvot in ustrezno obveščati države članice;

ker je treba tarifne kvote, določene v zgoraj navedenih sporazumih, odpreti od leta 1996; ker je treba določiti tudi nekatere posebne pogoje za dodeljevanje ugodnosti tarifnih kvot, opredeljenih v Prilogah k tej uredbi;

ker je Komisija z Uredbo (ES) št. 858/96 [7] odprla del tarifnih kvot Skupnosti, določenih v okviru GATT; ker bi bilo treba zaradi jasnosti in poenostavitve vse tarifne kvote za sadje in zelenjavo in predelano sadje in zelenjavo zajeti skupaj v tej uredbi; ker bi bilo zato treba razveljaviti Uredbo (ES) št. 858/96;

ker Upravljalni odbor za sveže sadje in zelenjavo in Upravljalni odbor za predelano sadje in zelenjavo, nista podala mnenja v roku, ki ga je določil njun predsednik,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Tarifno znižanje za proizvode, naštete v Prilogah k tej uredbi, se dodeli letno na podlagi tarifnih kvot Skupnosti, odprtih za obdobje, določeno v prilogah.

2. Za tarifne kvote iz odstavka 1 se uporabljajo naslednje carine:

— za proizvode, naštete v Prilogi I in II: carine, navedene v teh prilogah,

— za proizvode, naštete v Prilogi III: dajatve *„ad valorem“*, navedene v tej prilogi, in, kjer se to uporablja, posebne dajatve, predvidene v skupni carinski tarifi Evropskih skupnosti.

(1) UL L 146, 20.6.1969, str. 1.
(2) UL L 118, 20.5.1972, str. 1.
(3) UL L 132, 16.6.1995, str. 8.
(4) UL L 49, 27.2.1986, str. 1.
(5) UL L 233, 30.9.1995, str. 69.
(6) UL L 334, 30.12.1995, str. 1.
(7) UL L 116, 11.5.1996, str. 1.

3. Za vnos med tarifne kvote, določene v Prilogi II, se poleg deklaracije za sprostitev v prosti promet zahteva potrdilo o pristnosti v skladu z enim od vzorcev v Prilogi IIa, ki ga izdajo pristojni organi države porekla, kakor je opredeljeno v Prilogi IIb, in ki potrjuje, da imajo proizvodi posebne lastnosti, opredeljene v Prilogi II.

V primeru zgoščenega pomarančnega soka pa se lahko namesto potrdila o pristnosti Komisiji pred uvozom predloži splošno potrdilo, ki ga izda pristojni organ države porekla, in potrjuje, da tam proizvedeni zgoščeni pomarančni sok ne vsebuje soka rdečih pomaranč. Komisija nato obvesti države članice, da lahko seznanijo svoje carinske organe. Te informacije se objavijo tudi v seriji C *Uradnega lista Evropskih skupnosti*.

Člen 2

1. Komisija sprejme vse upravne ukrepe, ki se ji zdijo priporočljivi za učinkovito upravljanje kvot iz člena 1.

2. Ko uvoznik v državi članici predloži deklaracijo za sprostitev v prosti promet, vključno z zahtevkom za dodelitev ugodnosti tarifne kvote za proizvod, ki ga zajema ta uredba, država članica uradno obvesti Komisijo, če so carinski organi deklaracijo sprejeli, da želi potrebni znesek črpati iz obsega kvote.

Prošnje za črpanje, na katerih je naveden datum sprejetja deklaracij, se nemudoma pošljejo Komisiji.

Komisija odobri črpanje v takšnem vrstnem redu, kot je prejemala deklaracije za sprostitev v prosti promet, ki so jih pošiljali carinski organi držav članic, če razpoložljiva bilanca to omogoča.

3. Če država članica ne uporabi črpanih količin, jih čimprej vrne v bilanco kvote.

4. Če so količine, na katere se nanašajo zahtevki, večje od bilance kvote, se dodeljene količine razporedijo sorazmerno po zahtevkih. O teh črpanjih se obvesti države članice.

Člen 3

Države članice in Komisija tesno sodelujejo, da bi zagotovile upoštevanje te uredbe.

Člen 4

Države članice vsem uvoznikom zagotovijo neprekinjen in enakovreden dostop do tarifnih kvot, dokler bilanca to omogoča.

Člen 5

Uredba (ES) št. 858/96 se razveljavi.

Člen 6

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Uporablja se od 1. januarja 1996.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 23. septembra 1996

Za Komisijo

Franz FISCHLER

Član Komisije

PRILOGA I

Zaporedna številka	Tarifna oznaka KN Podštevilka Taric	Poimenovanje (1)	Obdobje kvote	Obseg kvote (vtonah)	Stopnja dajatve (%)
09.0055	0701 90 51	Krompir, svež ali ohlajen	1. januar do 15. maj	4 000	3
09.0056	0706 10 00	Korenje in repa, sveža ali ohlajena	1. januar do 31. december	1 200	7
09.0057	0709 60 10	Paprike iz rodu Capiscum, sladke	1. januar do 31. december	500	1,5
09.0035	0712 20 00	Sušena čebula, cela, razrezana v kose ali mleta, vendar ne nadalje pripravljena	1. julij do 31. december 1996	6 000	10
			1. januar do 31. december naslednjih let	12 000	10
09.0041	0802 11 90 0802 12 90	Mandeljni, oluščeni ali neoluščeni, razen grenkih	1. januar do 31. december	90 000	2
09.0039	0805 30 20 *41 *43 *45 *47 *51 *53 *55 *57 *61 *63 *65 *67 0805 30 30 *12 *14 *16 *18 *22 *24 *26 *28 *32 *34 *36 *38	Limone (*Citrus limon, Citrus limonum*)	15. januar do 14. junij	10 000	6
09.0058	0809 10 50 0809 10 10	Marelice, sveže	1. avgust 1996 do 31. maj 1997	500	10
			1. avgust do 31. maj naslednjih let	500	10

(1) Poimenovanje blaga v tej prilogi je enako poimenovanju v kombinirani nomenklaturi (UL L 319, 30.12.1995), v primeru blaga z oznako Taric pa so dopolnjeni s poimenovanjem stolpca 3 „Taric“.

PRILOGA II

Zaporedna številka	Tarifna oznaka KN PodštevilkaTaric	Poimenovanje [1]	Obdobje kvote	Obseg kvote (v tonah)	Stopnja dajatve (%)
09.0025	0805 10 01 *31 *41 *51 *61 *71 *81 0805 10 05 *31 *41 *51 *61 *71 *81 0805 10 09 *31 *41 *51 *61 *71 *81 0805 10 11 *11 *21 *31 *41 *51 *61 0805 10 15 *11 *21 *31 *41 *51 *61 0805 10 19 *11 *21 *31 *41 *51 *61	Visoko kakovostne sladke pomaranče, sveže	1. februar do 30. april	20 000	10
09.0027	0805 20 19 *13 *17 *23 *27 *33 *37 *43 *47 *53 *57 *63 *67 0805 20 29 *12 *16 *21 *27	Hibridi agrumov znani kot „mineole“	1. februar do 30. april	15 000	2

Zaporedna številka	Tarifna oznaka KN PodštevilkaTaric	Poimenovanje (1)	Obdobje kvote	Obseg kvote (v tonah)	Stopnja dajatve (%)
09.0033	2009 11 99 *10	Zmrznjen zgoščen pomarančni sok brez dodanega sladkorja, do 50° Brix, v posodah za dva litra ali manj, ki ne vsebuje soka rdečih pomaranč	1. januar do 31. december	1 500	13

(1) Poimenovanje blaga v tej prilogi je enako poimenovanju v kombinirani nomenklaturi (UL L 319, 30.12.1995), v primeru blaga z oznako Taric pa je dopolnjeno s poimenovanjem stolpca 3 „Taric".

Za namene te priloge:

(a) „visoko kakovostne sladke pomaranče" so pomaranče vrst s podobnimi lastnostmi, zrele, čvrste in lepe oblike, vsaj dobre barve, voljne nenagnite strukture, in brez nezaceljenih rež v lupini, trde ali suhe lupine, eksantem, rastnih raztrganin, obtolčenin (razen takšnih, ki jih povzroča običajno ravnanje in pakiranje), poškodb, ki jih povzroča suša ali vlaga, razširjenih ali pojavljajočih se ščetin, gub, brazgotin, oljnih madežev, lusk, sončnih znamenj, umazanije ali drugih tujkov, bolezni, insektov ali poškodb, ki jih povzročijo stroji, premikanje ali drugo; največ 15 % sadja v vsaki pošiljki lahko odstopa od tega opisa, ta delež lahko vsebuje največ 5 % hudih napak in ta delež lahko vsebuje največ 0,5 % gnilega sadja;

(b) „agrumi hibridov, znani kot mineole" so agrumi hibridov vrste mineola (*Citrus paradisi* Macf. CV Duncan in *Citrus reticulata blanca*, CV Dancy);

(c) „zmrznjen zgoščen pomarančni sok do 50° Brix" je pomarančni sok z gostoto največ 1,229 gramov na kubični centimeter pri 20° C.

ANEXO IIa — BILAG IIa — ANHANG IIa — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIα — ANNEX IIa — ANNEXE IIa — ALLEGATO IIa — BIJLAGE IIa — ANEXO IIa — LIITE IIa — BILAGA IIa

MODELOS DE CERTIFICADO

MODELLER TIL CERTIFIKAT

MUSTER DER BESCHEINIGUNGEN

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ

MODEL CERTIFICATES

MODÈLES DE CERTIFICAT

MODELLI DI CERTIFICATO

MODELLEN VAN CERTIFICAAT

MODELOS DE CERTIFICADO

TODISTUSMALLEJA

FÖRLAGOR TILL INTYG

1 Exporter (Name, full address, country)	2 Number	00000
	CERTIFICATE OF AUTHENTICITY **FRESH SWEET ORANGES 'HIGH QUALITY'**	
3 Consignee (Name, full address, country)	4 Country of origin	5 Country of destination
6 Place and date of shipment — Means of transport	7 Supplementary details	

8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DETAILED DESCRIPTION OF GOODS	9 Gross weight (kg)	10 Net weight (kg)

11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I hereby certify that the above sweet oranges consist of oranges of similar varietal characteristics which are mature, firm, well-formed, fairly well-coloured, of fairly smooth texture and are free from decay, broken skins which are not healed, hard or dry skins, exanthema, growth cracks, bruises (except those incident to proper handling and packing), and are free from damage caused by dryness or mushy condition, split, rough, wide or protruding navels, creasing, scars, oil spots, scale, sunburn, dirt or other foreign material, disease, insects or damage caused by mechanical or other means, provided that not more than 15% of the fruit in any lot fails to meet these specifications and, included in this amount, not more than 5% shall be allowed for defects causing serious damage, and, included in this latter amount, not more than 0,5% may be affected by decay.

12 Competent authority (Name, full address, country)	At ....., on .....
	(Signature) (Seal)

1 Exporter (Name, full address, country)	2 Number	00000
	CERTIFICATE OF AUTHENTICITY FRESH MINNEOLA	
3 Consignee (Name, full address, country)	4 Country of origin	5 Country of destination
6 Place and date of shipment — Means of transport	7 Supplementary details	

8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DETAILED DESCRIPTION OF GOODS	9 Gross weight (kg)	10 Net weight (kg)

11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I hereby certify that the citrus described in this certificate are fresh citrus hybrid of the variety Minneola *(Citrus paradisi Macf. C.V. Duncan and Citrus reticulata blanco C.V. Dancy).*

12 Competent authority (Name, full address, country)	At ....., on .....
	(Signature) (Seal)

1 Exporter (Name, full address, country)	2 Number	00000
	CERTIFICATE OF AUTHENTICITY CONCENTRATED ORANGE JUICE	
3 Consignee (Name, full address, country)	4 Country of origin	5 Country of destination
6 Place and date of shipment — Means of transport	7 Supplementary details	

8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DETAILED DESCRIPTION OF GOODS	9 Gross weight (kg)	10 Net weight (kg)

11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I hereby certify that the above frozen concentrated orange juice has a density of 1,229 g/cm^3 or less and does not contain blood orange juice.

12 Competent authority (Name, full address, country)	At ....., on .....
	(Signature) (Seal)

ANEXO IIb — BILAG IIb — ANHANG IIb — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIb — ANNEX IIb — ANNEXE IIb — ALLEGATO IIb — BIJLAGE IIb — ANEXO IIb — LIITE IIb — BILAGA IIb

País de origen Oprindelsesland Ursprungsland Χώρα καταγωγής Country of origin Pays d'origine Paesi di origine Land van oorsprong País de origem Alkuperämaa Ursprungsland	Autoridad competente Kompetent myndighed Zuständige Behörde Αρμόδια υπηρεσία Competent authority Autorité compétente Autorità competente Bevoegde autoriteit Autoridade competente Toimivaltainen viranomainen Behörig myndighet
1. *Para los 3 contingentes For de 3 kontingenter Für die 3 Kontingente Για τις 3 ποσοστώσεις For the 3 quotas Pour les 3 contingents Per i 3 contingenti Voor de 3 contingenten Para os 3 contingentes Kolmelle kiintiölle För de 3 kvoterna*	
Estados Unidos USA USA ΗΠΑ USA États-Unis d'Amérique Stati Uniti Verenigde Staten Estados Unidos da América Yhdysvallat Förenta staterna	United States Department of Agriculture
Cuba Cuba Kuba Κούβα Cuba Cuba Cuba Cuba Cuba Kuuba Cuba	Ministère de l'agriculture
Argentina Argentina Argentinien Αργεντινή Argentina Argentine Argentina Argentinië Argentina Argentiina Argentina	Dirección Nacional de Producción y Comercialización de la Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca
Colombia Colombia Kolumbien Κολομβία Colombia Colombia Colombie Colombia Colômbia Kolumbia Colombia	Corporación Colombia Internacional

País de origen Oprindelsesland Ursprungsland Χώρα καταγωγής Country of origin Pays d'origine Paesi di origine Land van oorsprong País de origem Alkuperämaa Ursprungsland	Autoridad competente Kompetent myndighed Zuständige Behörde Αρμόδια υπηρεσία Competent authority Autorité compétente Autorità competente Bevoegde autoriteit Autoridade competente Toimivaltainen viranomainen Behörig myndighet

2. *Únicamente para los híbridos de agrios conocidos por el nombre de „Minneolas“ Udelukkende til krydsninger af citrusfrugter, benævnt „Minneolas“ Nur für Kreuzungen von Zitrusfrüchten, bekannt unter dem Namen „Minneolas“ Μόνο για τα υβρίδια εσπεριδοειδών γνωστά με την ονομασία „Minneolas“ Only for citrus fruit known as „Minneolas“ Uniquement pour les hybrides d'agrumes connus sous le nom de „Minneolas“ Solo per ibridi d'agrumi conosciuti sotto il nome di „Minneolas“ Uitsluitend voor kruisingen van citrusvruchten die bekend staan als „minneola's“ Somente para os citrinos híbridos conhecidos pelo nome de „Minneolas“ Ainoastaan Minneolas-sitrushedelmille Endast för citrusfrukter benämnda „Minneolas“*

Israel Israel Israel Ισραήλ Israel Israël Israele Israël Israel Israel Israel	Ministry of Agriculture, Department of Plant Protection and Inspection
Chipre Cypern Zypern Κύπρος Cyprus Chypre Cipro Cyprus Chipre Kypros Cypern	Ministry of Commerce and Industry Produce Inspection Service

PRILOGA III

Zaporedna številka	Tarifna oznaka KN Podštevilka Taric	Poimenovanje [1]Obdobje kvote	Obseg kvote	(v tonah)	Stopnja dajatve (%)
09.0059	0707 00 35 0707 00 40 0707 00 10 0707 00 15 0707 00 20	Kumarice, sveže ali ohlajene	1. november 1996 do 15. Maj 1997 1. november do 15. maj naslednjih let	1 100 1 100	2,5 2,5
09.0060	0806 10 40	Namizno grozdje, sveže	21. julij do 31. oktober	1 500	9
09.0061	0808 10 61 0808 10 63 0808 10 69 0808 10 71 0808 10 73 0808 10 79	Jabolka, sveža	1. april do 31. julij	600	0
09.0062	0808 20 57 0808 20 67	Hruške, sveže, razen hrušk za mošt	1. avgust do 31. december	1 000	5
09.0063	0809 10 20 0809 10 30 0809 10 40	Marelice, sveže	1. junij do 31. julij	2 500	10
09.0040	0809 20 39 0809 20 49	Češnje, razen višenj	21. maj do 15. julij	800	4

[1] Poimenovanje blaga v tej prilogi je isto kot poimenovanje v kombinirani nomenklaturi (UL L 319, 30.12.1995).